

ВЗРОСЛАЯ ДЕВОЧКА «АЛИСА» ВЛАДИМИРА КЛАВИХО-ТЕЛЕПНЕВА О НОВЫХ ИЛЛЮСТРАЦИЯХ — ЛИЗА НОВИКОВА



ВЛАДИМИР КЛАВИХО

подари

«Приключения Алисы в Стране чудес», Льюис Кэрролл, перевод Бориса Заходера, иллюстрации Владимира Клавихо-Телепнева, костюмы Елены Супрун и Юлии Далакян. Книга уже в продаже



Выставка знаменитых гравюр-иллюстраций Джона Тенниела к «Алисе в Зазеркалье» в галерее InArtis. Будут представлены 50 ксилографий. Выставка открыта с 4 марта



ВЛАДИМИР КЛАВИХО



ВЛАДИМИР КЛАВИХО

Серии иллюстраций к «Приключениям Алисы в Стране чудес» исчисляются сотнями. При кажущейся свободе художники все же чаще всего действуют «по наводке» самого Льюиса Кэрролла, который сам выполнил 37 рисунков к первому варианту книги «Алиса под землей», а затем участвовал в создании иллюстраций Джона Тенниела. Известный фотограф Владимир Клавихо-Телепнев пригласил героев Кэрролла в фотоателье и как следует поработал над образом викторианской девочки. За свою историю героиня Кэрролла столько раз сменила фасон платья, прическу и цвет глаз, что поневоле становишься ярким защитником первой, канонической, главной версии англичанина Тенниела. Хотя среди тех, кто брался за великий текст, были выдающиеся личности. У Артура Рэкхема Алиса становилась старше, а у Сальвадора Дали сюрреалистичнее, у Геннадия Калиновского — графичнее, у Туве Янссон «Страна чудес» была подозрительно похожа на «Муми-дол»... Попробуйте подряд посмотреть иллюстрации к «Алисе» за последние лет пятьдесят, ощущение будет, словно ты падаешь в глубокий колодец, которому нет ни конца, ни края. Но, кажется, наконец появился человек, который постелил в конце этого колодца кучу сухих листьев. Вскоре в издательстве «Слово/ Slovo» выйдет «Приключения Алисы в Стране чудес» в переводе Бориса Заходера, где в качестве иллюстраций использованы фотографии Владимира Клавихо-Телепнева. Фотограф затеял этот проект еще в 2004-м, так что за это время ему позировали разные модели, поскольку самая первая Алиса успела подрасти, как успели вырасти и две его дочери, для которых все и было задумано. Клавихо-Телепнев учел три составляющих классического Алисиного образа. Он ориентировался на оригинальные писательские рисунки и на иллю-

страции Тенниела. Но не забыл, что Кэрролл был еще и фотографом. Среди сохранившихся портретов Алисы Лиддел и других детей есть те, что вполне подходят как книжные «картинки к разговорам». Владимир Клавихо с викторианской чопорностью продолжил эту историю: он одел свою модель как на фотографиях Кэрролла и создал мизансцены как в иллюстрациях Тенниела. Алиса держит фламинго и старается не смотреть ему в глаза, чтобы не засмеяться. На Алису ведут наступление игральные карты. Алиса приглашена к Шляпнику и Мартовскому Зайцу на безумное чаепитие: куклы, сделанные специально для проекта, смотрятся совсем по Тенниелу. Почти на всех фотографиях Алиса, как и подобает, серьезна и задумчива. Поэтому самыми живыми, немужейными, получились кадры, в которых героиню как следует встряхнуло: Алиса только провалилась в кроличью нору и летит непонятно куда, по дороге почитывая весьма кстати попавшиеся книги.

Сцена в доме Кролика выполнена точно по заветам Кэрролла: именно так изогнулась внезапно выросшая и пожалевшая, что «так много выпила» Алиса. Нарочитая театральность проекта (а декорациями тут служат кукольная мебель и посуда) подчеркивает: автор не хотел перефантазировать Кэрролла. Чуть ли не единственный анахронизм здесь, помимо слишком ярко накрашенных губ героини, ее недетский взгляд. Этот взгляд мы уже видели на каком-то снимке, возможно, на портрете выросшей Алисы Лиддел. Которая из милой девочки превратилась в молодую женщину с тяжелым подбородком и ощущением того, что она уже точно никогда не пролезет в маленькую дверь, ведущую в волшебный сад.

